

I. Preambul

Prezentele "Termene și Condiții Generale de Vânzare" de bunuri prin comandă sau contract se vor aplica în mod exclusiv, cu excepția cazurilor în care se convinge altfel în scris de către ambele părți. Oferta de vânzare sau contractul, confirmarea comenzii și acceptarea comenzii de vânzare a oricăror bunuri incluse în obiectul prezentului contract se vor conforma condițiilor stipulate în prezentul document. Orice alte termene sau condiții diferite propuse de Vănzător nu vor avea caracter obligatoriu asupra Messer Energo Gaz, (denumită în continuare "MEG") decât dacă au fost aprobate în scris de către MEG.

Orice erori sau omisiuni tipografice, de copiere sau de alt tip în documentația de specialitate sau în cadrul cotațiilor, listei de prețuri, acceptului ofertei, facturii ori în alte documente sau situații informative furnizate de MEG vor fi corectate fără a atrage în nici un fel răspunderea MEG.

Termenele și Condițiile Generale de Vânzare se vor aplica și condițiilor contractuale standard utilizate numai în contractele comerciale.

II. Cotații de preț, comenzi și specificații

Nici o cotație de preț emisă de MEG nu va avea caracter obligatoriu decât dacă este semnată de un reprezentant autorizat al companiei respective.

Nici o comandă emisă de Cumpărător nu va fi considerată acceptată de MEG decât prin confirmarea scrisă a MEG sau a reprezentantului său autorizat, în termen de 21 de zile de la emiterea comenzii. Cantitatea, calitatea, descrierea și orice alte specificații aferente produselor vor fi cele stipulate în cotația MEG (urmând a fi acceptată de Cumpărător), sau în comanda Cumpărătorului (urmând a fi acceptată de MEG). Orice astfel de specificații, documentație de referință, cotații etc. vor avea un caracter strict confidențial și nu vor fi puse la dispoziția unor terțe părți.

Cumpărătorul va fi responsabil față de MEG pentru corectitudinea datelor din toate comenzile emise de acesta, precum și pentru furnizarea către MEG a tuturor informațiilor necesare referitoare la bunuri, în timp util pentru a permite MEG să își îndeplinească obligațiile asumate.

În cazul în care bunurile urmează să fie fabricate sau orice proces urmează să fie aplicat bunurilor de către MEG conform specificațiilor furnizate de Cumpărător, acesta din urmă va compensa MEG pentru orice pierderi, daune, costuri și cheltuieli suportate, achitate sau urmând a fi plătite de MEG în legătură cu orice revendicări sau încălcări ale unor drepturi aferente unor patente, drepturi de autor, concepte, mărci înregistrate ori legate de alte drepturi de proprietate industrială sau intelectuală deținute de o terță parte, astfel de revendicări sau încălcări fiind cauzate de utilizarea de către MEG a specificațiilor furnizate de Cumpărător.

MEG își rezervă dreptul de a opera orice modificări asupra specificațiilor bunurilor, necesare în vederea asigurării conformității cu orice prevederi legale sau, în cazul în care bunurile urmează să fie livrate conform specificațiilor MEG, acestea vor fi respectate în totalitate, astfel încât să nu fie afectată calitatea sau performanțele acestora.

III. Prețul bunurilor livrate

Prețul bunurilor livrate va fi exclusiv cel specificat de MEG în cotațiile de preț.

MEG își rezervă dreptul, cu condiția notificării în scris a Cumpărătorului în orice moment înainte de livrare, de a revizui cotațiile de preț conform oricăror mărimi ale costurilor suportate de MEG și în afara controlului acesteia (fluctuații de schimb valutar, modificări ale legislației valutare, modificări ale legislației fiscale, mărimi semnificative ale costurilor materialelor sau de producție), sau în urma oricăror modificări ale termenelor de livrare.

Cu excepția cazurilor în care se stipulează altfel în cotațiile emise de MEG, precum și a cazurilor în care s-a convenit altfel în scris de către Cumpărător și MEG, toate prețurile sunt stabilite de MEG pe baza prețului – „EXW” ("ex works" - conform definiției stipulate în INCOTERMS 2000).

IV. Condiții de plată

Cumpărătorul va achita prețul bunurilor livrate în termen de 3 zile calendaristice de la data primirii facturii fiscale. Partile convin că data primirii facturii de către Cumpărător să fie stabilită la 2 zile, din ziua expedierii de către MEG a picului prin poșta, avându-se în vedere că acesta este termenul de livrare garantat de Posta Romana – Serviciul Priori Post, oriunde în țara. Plata se va efectua, cu excepția cazurilor în care MEG este de acord cu o altă modalitate, numai prin transfer interbanca; emiterea de file CEC sau bilete la ordin de către Cumpărător nu va fi considerată îndeplinirea obligației de plată de către acesta.

În cazul în care Cumpărătorul nu își îndeplinește, parțial sau total obligațiile de plată la termenele stabilite, MEG are dreptul să opteze pentru una, mai multe sau toate variantele de mai jos:

- să solicite plata unei dobanzi de 73% pe an, asupra sumei neachite de către Cumpărător la termenul prevăzut în contract;
- să suspende livrarea în curs și cele ulterioare către Cumpărător;
- să rezilieze prezentul Contract, cu daune-interese, după expirarea unei perioade suplimentare de cel puțin șapte zile acordate de MEG.

V. Livrarea

Livrarea se va efectua către Cumpărător de la sediul MEG, în termen de 3 (trei) zile de la data notificării (prin fax, e-mail, scrisoare recomandată etc.) Cumpărătorului asupra faptului că bunurile respective sunt pregătite pentru a fi ridicate (condiție de livrare EXW). Livrarea „ex work” reprezintă regula. Livrarea va fi considerată efectuată în termen de maximum șapte zile după ce MEG a notificat Cumpărătorul asupra faptului că bunurile respective sunt pregătite pentru a fi ridicate.

În cazul în care s-a convenit asupra unui alt loc de livrare, conform INCOTERMS 2000, în timpul valabilității notificării trimise de Cumpărător societății MEG în termenul convenit de ridicare a bunurilor (3 zile de la notificare), aceasta din urmă va pune bunurile la dispoziția Cumpărătorului la locul respectiv.

În cazul în care Cumpărătorul nu ridică bunurile în termen de treizeci de zile de la primirea notificării trimise de MEG, va fi obligat la plata taxelor pentru depozitare și manevrare.

În cazul în care prezentul Contract stipulează o dată fixă pentru livrare, iar MEG nu efectuează livrarea respectivă la termenul prevăzut, Cumpărătorul va notifica în scris MEG despre stabilirea unui nou termen de livrare, după care Cumpărătorul va avea dreptul să rezilieze prezentul Contract. Cumpărătorul poate revendica daune-interese numai în cazul în care MEG (sau reprezentanții autorizați ai acesteia), cu rea-credință, nu si-au îndeplinit obligațiile contractuale.

În cazul în care Cumpărătorul nu acceptă livrarea la termenul stabilit se obliga să achite MEG toate cheltuielile facute până la acel moment precum și daune-interese constând din pierderea suferită de MEG.

MEG va lua toate măsurile de depozitare corespunzătoare a bunurilor pe riscul și cheltuiala Cumpărătorului. La cererea Cumpărătorului, MEG va încheia contracte de asigurare pentru produse, pe cheltuiala Cumpărătorului.

VI. Transferul riscurilor

Toate riscurile referitoare la pagube, pierderi sau deteriorarea calității bunurilor vor fi transferate Cumpărătorului la următoarele termene:

- pentru bunurile livrate la sediul MEG ("ex works" conform definiției stipulate în INCOTERMS 2000), la momentul în care MEG notifică în mod corespunzător Cumpărătorul asupra faptului că bunurile sunt pregătite pentru a fi ridicate;
- pentru bunurile livrate în altă parte decât la sediul MEG, conform INCOTERMS 2000, la momentul încarcerii acestora în vederea transportului.

VII. Dreptul de proprietate

Indiferent de situația livrării și de transferul riscurilor asupra bunurilor și prin derogare de la orice alte prevederi contrare stipulate în prezentul document, titlul de proprietate asupra bunurilor livrate nu va fi transferat Cumpărătorului decât după ce MEG a primit plata integrală pentru bunurile livrate și pentru orice alte produse și servicii convenite a fi vândute de către MEG Cumpărătorului și a căror plată a devenit scadentă.

MEG va avea dreptul absolut și necondiționat de a reintra în posesia bunurilor livrate, de a le vinde sau de a dispune de acestea, total sau parțial, după cum va considera oportun, pe toată perioada în care sumele datorate nu au fost achitate integral.

Până la transferul titlului de proprietate asupra bunurilor livrate către Cumpărător, acesta va deține bunurile livrate în custodie și va asigura depozitarea și protecția corespunzătoare a acestora și va încheia contracte de asigurare pentru produsele respective.

Până în momentul transferului titlului de proprietate, Cumpărătorul va avea dreptul să utilizeze bunurile livrate în cadrul operațiilor sale obișnuite, dar va furniza MEG documente justificative referitoare la orice venituri obținute din utilizarea bunurilor, inclusiv indemnizații din asigurări asupra acestora și, va păstra astfel de venituri separat de celelalte active financiare aparținând Cumpărătorului sau unor terțe părți obligându-se să acopere din aceste sume cu prioritate debitul neachitat către MEG. În cazul în care bunurile livrate sunt prelucrate sau reconstituite de către Cumpărător, iar prelucrarea sau reconstituirea este aplicată și altor bunuri care nu se află în proprietatea MEG, aceasta din urmă va deveni co-proprietar al bunurilor rezultate. Această prevedere se va aplica și în cazul în care bunurile MEG sunt reconstituite complet și/sau amestecate cu alte produse.

În cazul în care terțe părți folosesc bunurile livrate de MEG drept garanție sau dispun de acestea în orice alt mod, Cumpărătorul va notifica prompt MEG pentru a permite acestuia să solicite instanței competente emiterea unui ordin de interdicție. În cazul în care Cumpărătorul nu ia această măsură în timp util, acesta din urmă va fi obligat la suportarea tuturor cheltuielilor facute de MEG în sensul celor de mai sus.

VIII. Patente, brevete

În cazul în care se obțin orice invenții pe baza bunurilor livrate și concepute de sau în numele MEG, în particular prin integrarea, modificarea sau reasamblarea bunurilor respective, MEG va fi considerat co-inventator în ceea ce privește orice patent sau brevet acordat sau urmând a fi acordat.

IX. Garanții

Cumpărătorul va inspecta bunurile imediat ce i-au fost livrate și va anunța imediat MEG despre orice daune constatate, în special cauzate pe parcursul transportului. Atunci când orice neconformități ale bunurilor sunt constatate mai târziu, MEG va fi notificată prompt imediat după constatarea acestora.

MEG garantează că toate bunurile livrate prin prezentul Contract nu prezintă defecte materiale sau de execuție, că se conformează specificațiilor relevante și, în cazul în care Cumpărătorul nu a furnizat planuri detaliate, că produsele nu prezintă defecte de proiectare și că sunt conforme scopului vizat de părți. MEG nu va fi răspunzătoare pentru nici o altă utilizare a bunurilor livrate de către Cumpărător, în afara celei pentru care au fost fabricate.

Se va acorda garanție pentru bunurile livrate și revândute de MEG numai în situația în care Cumpărătorul nu reușește să obțină compensații integrale de la producătorul original.

MEG nu acorda garanție Cumpărătorului la bunurile livrate în nici una sau mai multe din următoarele situații:

- MEG nu va fi răspunzătoare pentru nici un defect al bunurilor livrate, apărut în urma fabricației acestora conform oricăror planuri sau specificații furnizate de Cumpărător;
- MEG nu va fi răspunzătoare pentru nici un defect al bunurilor livrate, apărut în urma efectuării de modificări neautorizate, utilizări necorespunzătoare sau abuzive, neglijență, coroziune sau eroziune, operare neconformă cu specificațiile de fabricație și/sau cu instrucțiunile de operare și întreținere;
- Garanția stipulată mai sus nu va fi valabilă pentru piesele, materialele sau echipamentele fabricate și/sau ale căror specificații tehnice au fost prescrise de sau în numele Cumpărătorului, cu excepția cazurilor în care garanția este acordată de producător către MEG.

MEG nu va fi însă exonerată de răspundere dacă defectele cauzate bunurilor livrate se datorează executării cu rea credință a contractului din culpa proprie

În cazul în care societăți MEG ii este remisă o reclamație întemeiată, în termen de 10 zile de la data livrării, referitoare la neconformități materiale sau de calitate constatate asupra bunurilor livrate, ori în legătură cu nerespectarea specificațiilor furnizate pentru bunuri, MEG va avea dreptul, conform propriei sale opțiuni, să înlocuiască sau să remedieze bunurile livrate respective. În cazul în care MEG nu optează pentru remedierea bunurilor respective sau nu poate să înlocuiască sau să remedieze bunurile livrate respective, Cumpărătorul va avea dreptul, conform propriei sale opțiuni fie, să solicite reducerea prețului acestora fie, să rezilieze contractul sau comanda.

MEG nu va fi responsabilă pentru asigurarea accesului la locul de remediere a defectului, inclusiv dezasamblare sau reasamblare a bunurilor, sau pentru asigurarea transportului către și de la atelierul sau fabrica aparținând MEG, unde se efectuează reparațiile, toate acestea făcându-se pe riscul și cheltuiala Cumpărătorului.

Garanția prevăzută mai sus va fi limitată la o perioadă de un an de la livrarea produselor și șase luni de la efectuarea serviciilor dacă nu este altfel stipulat în contract sau comandă. Locul acordării garanțiilor bunurilor livrate este sediul MEG. Cheltuielile de transport ale produselor inclusiv asigurare sau alte taxe vor fi suportate integral de către Cumpărător.

X. Daune-interese

MEG va fi obligată la plata de daune-interese numai în cazurile de neexecutare sau de executare cu rea credință a prevederilor prezentului contract.

MEG va fi exonerată de răspundere pentru orice neîndeplinire a obligațiilor asumate datorată cazului de forță majoră sau celui fortuit.

În situațiile prevăzute la CAP. IX, Cumpărătorul poate solicita micșorarea prețului numai dacă evenimentele de mai sus depășesc 3 (trei) luni și rezilierea contractului cand evenimentele de la alin. anterior depășesc 6 (șase) luni. Fără a prejudicia drepturile sale legale, MEG nu va fi responsabilă pentru orice neîndeplinire a obligațiilor asumate atunci când aceasta este rezultatul unor evenimente în afara controlului MEG, cum ar fi, dar fără a se limita la dezastre naturale (în special inundații), evenimente politice, acte guvernamentale, dispute industriale, sabotaj sau accidente.

În cazul atragerii răspunderii contractuale, MEG nu va putea fi obligată la orice plată ci, numai în limita plafonului de 10% din valoarea bunurilor livrate. Partile sunt de acord că orice fel de solicitare cu privire la daune-interese se va prescrie într-o perioadă de un an de la livrarea produselor și șase luni de la efectuarea serviciilor. Limitarea răspunderii MEG este valabilă și în ceea ce privește răspunderea personală a angajaților, funcționarilor, personalului de conducere și a reprezentanților autorizați ai MEG, precum și în ceea ce privește răspunderea tuturor persoanelor angajate de MEG pe parcursul derulării prezentului contract.

XI. Răspunderea pentru calitatea produsului

Fără a prejudicia drepturile legale ale MEG și, prin renunțarea la orice apărare și limitare, Cumpărătorul va recompensa MEG, pentru toate pierderile suferite (morale și materiale) ca urmare a revendicărilor unor terțe părți ridicate împotriva MEG și invocând răspunderea pentru calitatea bunurilor livrate, în măsura în care revendicările respective se bazează pe circumstanțe apărute după transferarea riscurilor către Cumpărător.

XII. Alte prevederi

MEG își rezervă dreptul de a-și îmbunătăți sau modifica bunurile fără notificare prealabilă, cu condiția ca astfel de îmbunătățiri sau modificări să nu afecteze forma și funcționalitatea bunurilor. Prezentele Termene și Condiții anulează orice alte acorduri și garanții, scrise sau verbale referitoare la obiectul prezentului contract, încheiate de părți înainte de data prezentului contract și care pot include termenele și condițiile stipulate în prezentul document. Prezentul Contract nu va putea fi cedat sau transferat de niciuna dintre părți decât cu consimțământul în scris al celeilalte părți. În caz contrar, partea în culpa va fi obligată să acopere integral prejudiciul suferit de partea cealaltă.

XIII. Legislația aplicabilă; Jurisdicție

Relația contractuală dintre părți va fi guvernată exclusiv de legislația în vigoare din România. Orice litigii aparute în legătura cu prezentul contract care nu vor putea fi soluționate pe cale amiabilă vor fi soluționate de instanțele judecătorești competente din Municipiul București.

Messer Energo Gaz S.R.L. Strada Șantierului nr. 1, sat Mintia, comuna Vețel, județul Hunedoara, Romania.